



see what Delta can doSM

113919



X00113919

Model/Modelo/Modèle

DT061411▲

DT062412▲

Series/Series/Seria

Write purchased model number here.

Escriba aquí el número del modelo comprado.

Inscrivez le numéro de modèle ici.

▲ Specify Finish / Especifique el Acabado / Précisez le Fini

Register Online

Regístrese en línea

S'enregistrer en ligne

www.deltafaucet.com/registerme

To reference replacement parts and access additional technical documents and product info, visit www.deltafaucet.com

Para referencia sobre las piezas de repuesto y acceder a documentos técnicos adicionales e información del producto, visite www.deltafaucet.com

Pour obtenir la référence des pièces de rechange ainsi que pour avoir accès à d'autres documents techniques et renseignements sur le produit, allez à www.deltafaucet.com



1-800-345-DELTA (3358)

www.deltafaucet.com/service-parts

Read all instructions prior to installation.

CAUTION

Failure to read these instructions prior to installation may result in personal injury, property damage, or product failure. Manufacturer assumes no responsibility for product failure due to improper installation.

Lea todas las instrucciones antes de hacer la instalación.

ADVERTENCIA

El no leer estas instrucciones de instalación puede resultar en lesiones personales, daños a la propiedad, o falla en el funcionamiento del producto. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por la falla del producto debido a una instalación incorrecta.

Veuillez lire toutes les instructions avant l'installation.

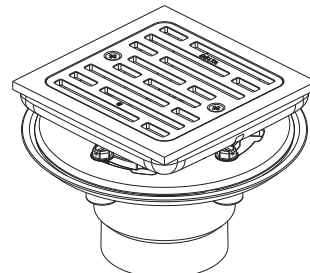
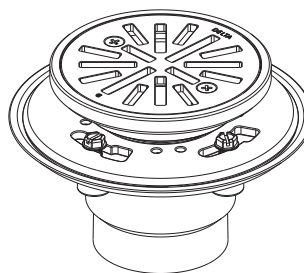
AVERTISSEMENT

L'omission de lire les présentes instructions avant l'installation peut entraîner des blessures, des dommages matériels ou le bris du produit. Le fabricant se dégage de toute responsabilité à l'égard d'un bris du produit causé par une mauvaise installation.

4" TILE-IN SHOWER DRAIN

DESAGÜE PARA REGADERAS DE 4" EN BALDOSA

RENOI DE DOUCHE 4 PO POUR CARRELAGE



KNOWLEDGE BASE:

Plumbing

- Confirm that your model will fit in the intended location and the drain pipe outlet is located where required before beginning installation.
- Minimum size for a shower trap drain is 2" (for new installations).
- A shower drain pipe should have a pitch or slope of 1/4" per foot.
- Allow product to reach room temperature for 30 minutes before installation.

NOTICE

These instructions include suggestions for rough construction and plumbing installation. Local building codes vary and could supersede these suggestions. If you are not confident in your ability to perform these tasks, contract out those tasks you need help with or please use a professional installer.

BASE DE CONOCIMIENTOS:

Plomería

- Asegúrese que su modelo encaje en la ubicación prevista y que la salida de la tubería de desagüe está ubicada donde se requiere antes de comenzar la instalación.
- El tamaño mínimo para un desagüe de la trampa de ducha es de 2" (para instalaciones nuevas).
- Una tubería de drenaje de ducha debe tener un paso o pendiente de 1/4 "por pie.
- Las paredes y el contrapiso deben estar firmes, nivelados y en escuadra.
- Deje que el producto alcance la temperatura ambiente durante 30 minutos antes de la instalación.

AVISO

Estas instrucciones incluyen sugerencias para construcciones sin acabar e instalación de cañerías. Los códigos locales de construcción varían según el lugar y tienen prioridad sobre estas sugerencias. Si no se siente capaz de realizar estas tareas, tercerícelas o contrate un instalador profesional.

BASE DE CONNAISSANCES:

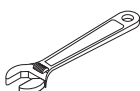
Plomberie

- Avant de débiter l'installation, assurez-vous que le renvoi peut être installé à l'endroit prévu et que la sortie du tuyau de renvoi se situe au bon endroit.
- La taille minimale pour un drain de purgeur de douche est de 2 » (pour les nouvelles installations).
- Un tuyau de vidange de douche doit avoir un emplacement ou une pente de 1/4 « par pied.
- Attendez 30 minutes avant d'installer le produit pour que celui-ci soit à la température ambiante.

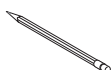
AVIS

Estas instrucciones incluyen sugerencias en la construcción preliminar y la instalación de la plomería. Los códigos locales varían de un lugar a otro y pueden tomar prioridad a estas sugerencias. Si usted no está seguro de su habilidad para realizar estas tareas, subcontrate en las que necesita ayuda o use un instalador profesional.

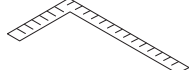
You may need: / Usted puede necesitar: / Articles dont vous pouvez avoir besoin :



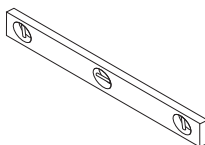
Wrench
Llave
Clé



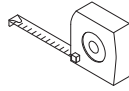
Pencil
Lápiz
Crayon



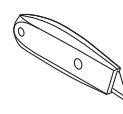
Square
Escuadra
Angle droit



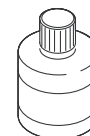
Level
Nivel
Niveau



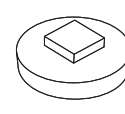
Tape Measure
Cinta métrica
Ruban à mesurer



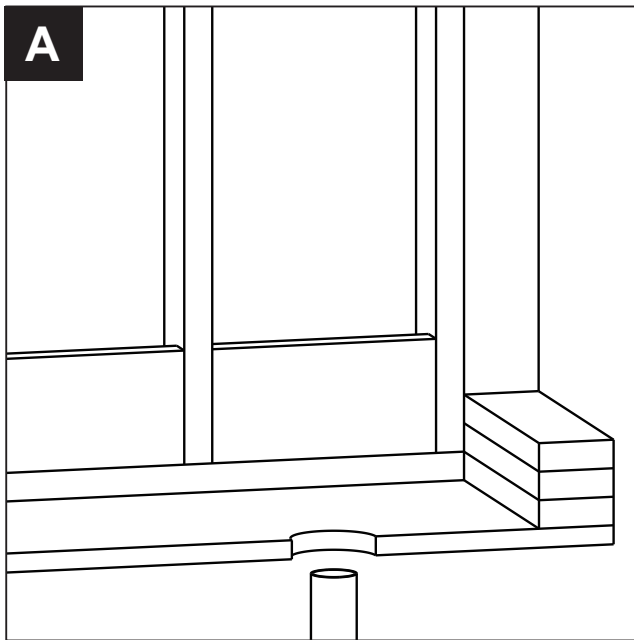
Utility Knife
Navaja
Couteau universel



PVC Cement
Ciment PVC
Cemento para PVC



Drain plug
Tapón de drenaje
Bouchon de renvoi



Building Paper Layer

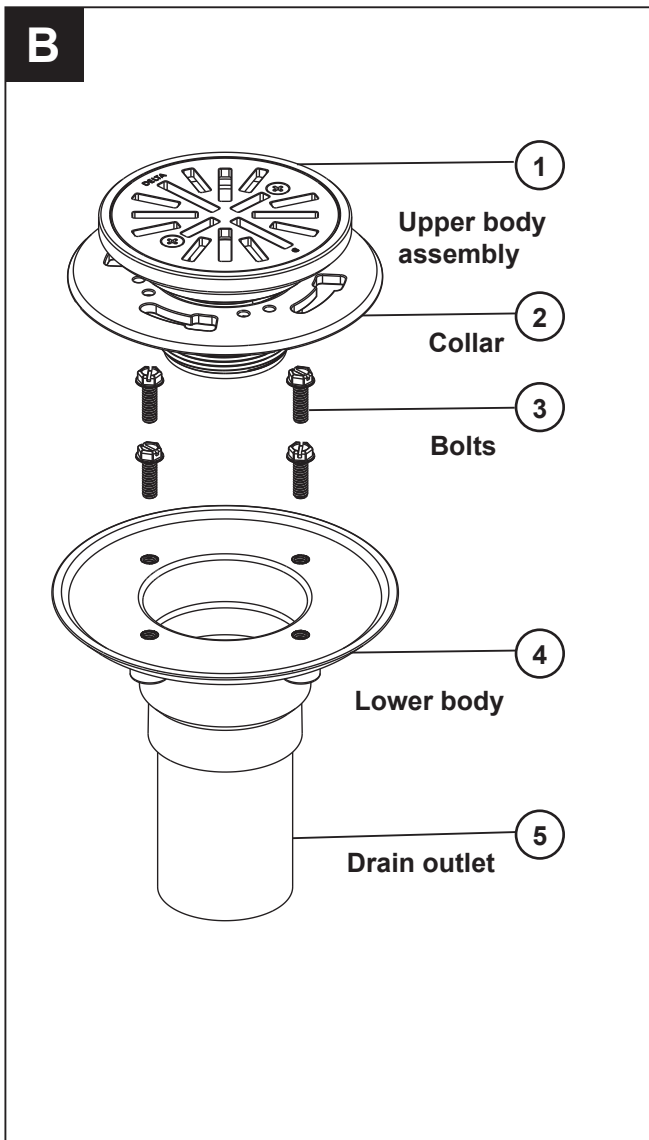
Measure and cut building paper to cover the subfloor of the shower base. Staple to secure in place. Do not cover the drain outlet.

Capa de papel de construcción

Mida y corte papel de construcción para cubrir el subsuelo de la base de la regadera. Engrape para asegurar en su sitio. No cubra la salida del desagüe.

Couche de papier de construction

Mesurez et découpez un morceau de papier de construction, puis recouvrez le faux-plancher de la base de douche. Fixez-le avec des agrafes. Ne recouvrez pas la sortie du renvoi.



Prepare Tile-In Drain

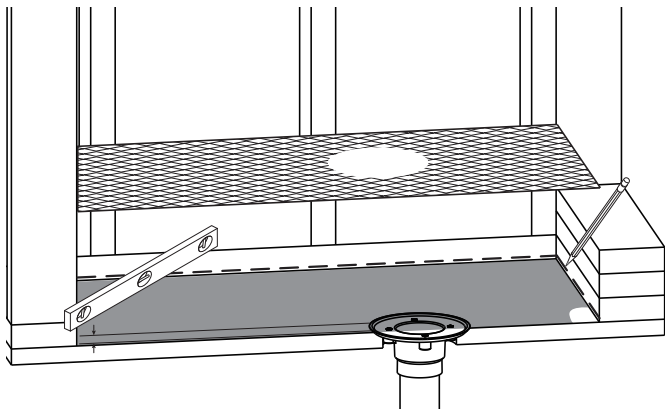
1. Unthread the upper body assembly from Collar (2).
2. Remove the Bolts (3) from the Collar (2) to separate the collar from the Lower Body (4). Set the Bolts and Collar aside.
3. Check the fitting of the Lower Body (4) to the Drain pipe (5). The flange of the lower body should be flush with the floor.
4. Using PVC Cement, glue the Lower Body (4) to the outside of the Drain pipe (5). Turn drain base 1/4 of a turn as you insert the drain outlet (5) into the Lower Body (4). Apply per manufacturer's recommendations for PVC cement.
5. Perform a leak test in accordance with local building codes.
6. Partially thread the four bolts into the Lower Body.
7. Place a mechanical test plug over the drain outlet to prevent materials from falling into the drain.

Prepare el desagüe de instalación con azulejo

1. Desenrosque el conjunto del cuerpo superior del collarín (2).
2. Retire los tornillos del collarín para separar el collarín del adaptador de la brida. Coloque los tornillos y el collarín a un lado.
3. Chequee el encaje del cuerpo inferior (4) al tubo de desagüe (5). La brida del cuerpo inferior debe quedar al ras del suelo.
4. Con Cemento PVC pegue el cuerpo inferior (4) al exterior del tubo de desagüe (5). Gire la base del drenaje 1/4 de vuelta mientras inserta la salida del desagüe (5) en el cuerpo inferior (4). Instale según las recomendaciones del fabricante para el cemento de PVC.
5. Realice una prueba de fugas de acuerdo con los códigos de construcción locales.
6. Enrosque parcialmente las cuatro tornillos en el adaptador de la brida.
7. Coloque un tapón de prueba mecánico sobre la salida del desagüe para evitar que el mortero se caiga en el desagüe.

Préparer le drain à carreler

1. Desserrez le corps supérieur pour le séparer de la collerette (2).
2. Retirer les vis du collier pour séparer celui-ci de l'adaptateur de bride. Mettre les vis et le collier de côté.
3. Vérifiez l'ajustement du corps inférieur (4) dans le tuyau de renvoi (5). Le rebord du corps inférieur doit être à égalité du plancher.
4. À l'aide de colle pour PVC, collez le corps inférieur (4) sur l'extérieur du tuyau de renvoi (5). Tournez la base du renvoi de 1/4 de tour pendant que vous introduisez la sortie du renvoi (5) dans le corps inférieur (4). Effectuez l'installation conformément aux instructions du fabricant de la colle pour PVC.
5. Effectuez un essai d'étanchéité conformément au code du bâtiment de votre région.
6. Visser partiellement les quatre vis dans l'adaptateur de bride.
7. Placez un bouchon d'essai mécanique dans la sortie du renvoi pour éviter que du mortier puisse tomber dans le renvoi.

C**Galvanized Lath Layer**

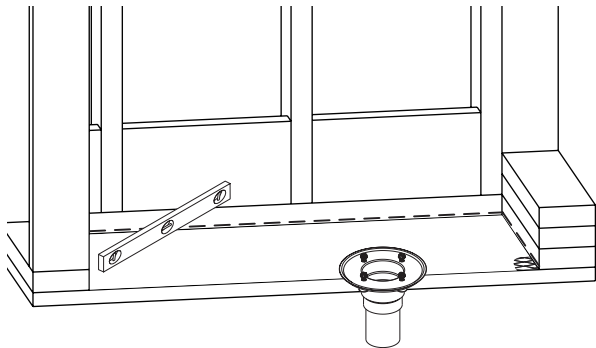
1. Measure height from the bottom of the lower body of the drain such that the mortar bed will be 1/4" per foot sloped (2% grade) from the wall framing to the edge of the Lower Body.
2. Using a level, mark this height around the perimeter of the shower base.
3. Staple galvanized lath over the building paper.
4. Cut a hole in the lath approximately 1/2" away from the edge of the Lower Body.

Capa de malla galvanizada

1. Marque la altura desde la parte de abajo del cuerpo inferior del desagüe de modo que el lecho de mortero tenga una pendiente de 1/4" por pie (2% de pendiente) desde el marco de la pared hasta el borde del cuerpo inferior.
2. Con un nivel, marque esta altura alrededor del perímetro de la base de la ducha.
3. Engrape la malla galvanizada sobre el papel de construcción.
4. Corte un agujero en el listón a aproximadamente 1/2" del borde de la parte inferior del cuerpo.

Capa de malla galvanizada

1. Marquez, par rapport au bas du corps inférieur du renvoi, l'écart en hauteur qui est nécessaire pour que le lit de mortier ait une pente de 1/4 po au pied (2 %) à partir de l'ossature du mur jusqu'au bord du corps inférieur.
2. Con un nivel, marque esta altura alrededor del perímetro de la base de la ducha.
3. Engrape la malla galvanizada sobre el papel de construcción.
4. Découpez un trou dans le substrat à environ 1/2 po du bord du corps inférieur.

D**Mortar Layer**

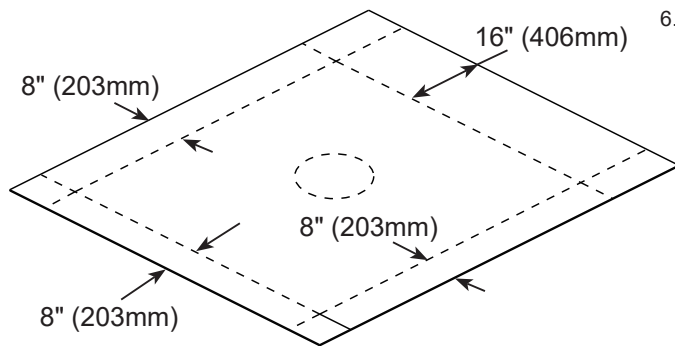
1. Trowel mortar from the outer edge of the Lower Body to the marked height on the perimeter of the shower base.
2. Verify the slope of the mortar is even. Fill in any low spots with mortar. Check the mortar is flush with the lower drain base.
3. Allow mortar to cure according to manufacturer's instructions.

Capa de mortero

1. Aplique mortero con llana desde el borde exterior del Cuerpo Inferior hasta la altura marcada en el perímetro de la base de la regadera.
2. Verifique que la inclinación de la capa de mortero quede pareja. Llene los lugares bajos con mortero. Verifique que el mortero esté al ras con la base del drenaje inferior.
3. Permita que el mortero se cure de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Couche de mortier

1. À l'aide d'une truelle, appliquez du mortier à partir du bord extérieur du corps inférieur jusqu'au périmètre de la base de douche. La couche de mortier doit se trouver à égalité de la marque tracée sur le périmètre de la base de douche.
2. Vérifier que l'inclinaison du mortier soit égale. Remplir tout endroit bas avec du mortier. Assurez-vous que le mortier est à égalité de la base du corps inférieur du renvoi.
3. Laissez le mortier durcir conformément aux instructions du fabricant.

E**Prepare Waterproof Membrane**

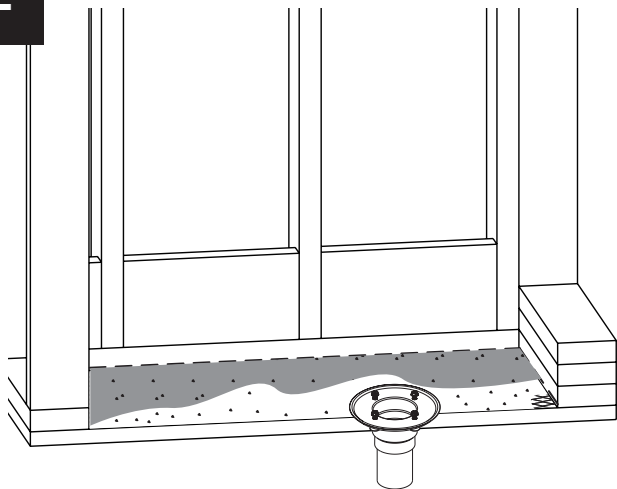
1. Determine the dimensions of the pan liner. Measure and mark the perimeter of the shower base on the waterproof membrane (1).
2. Mark an additional 8" (20.3 cm) out for each wall and 16" (40.6 cm) out at the curb.
3. Cut the waterproof membrane to size using a utility knife and straightedge. Do not puncture the waterproof membrane while cutting.
4. Mark the location of the Lower Body (2) on the waterproof membrane.
5. Using a new or extra piece of waterproof membrane, cut a circle 2" larger than the marked circumference.
6. Adhere the circle over the marked circumference of the Lower Body using binding adhesive for PVC sheeting. Adhere to all manufacturer's instructions. Note: This step will reinforce the drain seal.

Prepare la membrana impermeable

1. Determine las dimensiones del revestimiento de la bandeja. Mida y marque el perímetro de la base de la ducha en la membrana impermeable.
2. Marque a 8" (20,3 cm) desde cada pared y a 16" (40,6 cm) del bordillo
3. Corte la membrana impermeable al tamaño deseado con una navaja multiuso y una regla. No perforo la membrana impermeable mientras corte.
4. Marque la ubicación del Cuerpo Inferior (2) en la membrana impermeable.
5. Usando una pieza nueva o adicional de membrana impermeable, corte un círculo de 2" más grande que la circunferencia marcada.
6. Adhiera el círculo sobre la circunferencia marcada de la parte inferior del cuerpo con adhesivo de unión para láminas de PVC. Siga todas las instrucciones del fabricante. Nota: Este paso reforzará el sello del desagüe.

Préparer la membrane étanche

1. Déterminez les dimensions de la membrane imperméable. Mesurer et marquer le périmètre de la base de douche sur la membrane étanche.
2. Marquer 8" (20,3 cm) additionnels pour chaque mur et 16" (40,6 cm) à la courbe.
3. À l'aide d'un couteau tout usage et d'une règle de vérification, découpez la membrane imperméable pour lui donner les dimensions voulues. Prenez garde de perforer la membrane en la découplant.
4. Tracez l'emplacement du corps inférieur (2) sur la membrane imperméable.
5. Dans un autre morceau de membrane imperméable, découpez un cercle ayant 2 po de plus que la circonférence tracée.
6. Collez le cercle sur l'emplacement délimité pour le corps inférieur avec de la colle pour revêtement de PVC. Respectez toutes les instructions du fabricant. Note : Cette étape sert à renforcer le joint d'étanchéité du renvoi.

F

Laminating Adhesive Layer

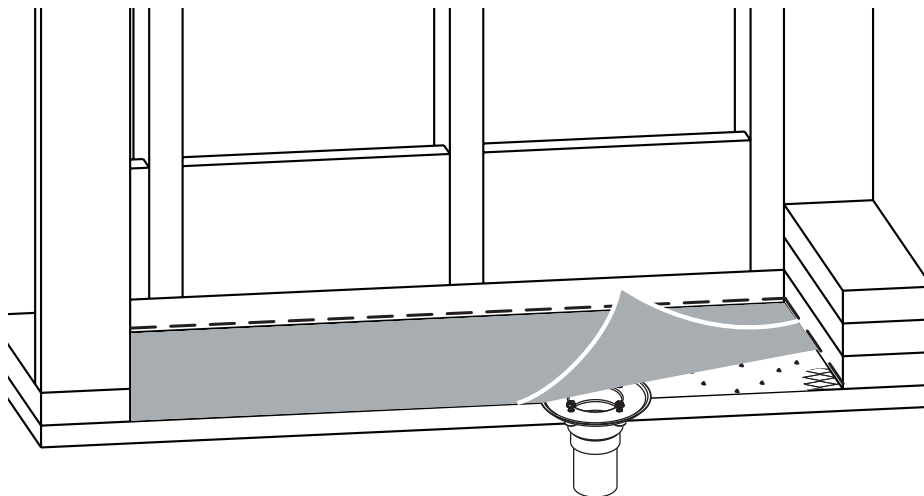
1. Apply a laminating adhesive to the perimeter of the shower base, curb, and on top of the mortar following all manufacturer's instructions.
2. Apply CPE sealant around the drain 1" from the edge following all manufacturer's instructions for CPE sealant.

Capa de adhesivo de laminado

1. Aplique un adhesivo de laminación en el perímetro de la base de la regadera, el bordillo y encima del mortero siguiendo todas las instrucciones del fabricante.
2. Aplique sellador CPE alrededor del desagüe a 1" del borde siguiendo todas las instrucciones del fabricante para el sellador CPE.

Couche d'adhésif de contrecollage

1. Appliquez de la colle de laminage sur le périmètre de la base de douche, la bordure de douche et le dessus de la couche de mortier conformément aux instructions du fabricant.
2. Appliquez du scellant au polyéthylène chloré (CPE) sur 1 po de largeur autour du bord du renvoi conformément aux instructions du fabricant du scellant CPE.

G

Waterproof Membrane Layer

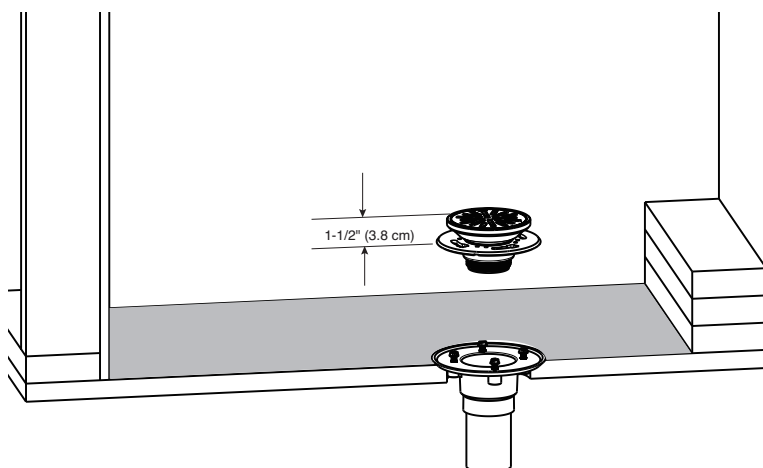
1. Lift the waterproof membrane in place and align the center of the reinforced drain seal with the bolts in the Lower Body.
2. Working from the drain outlet to the walls, smooth out any bubbles from under the waterproof membrane.
3. Using CPE solvent, glue the backside of the waterproof membrane and adhere to the perimeter of the shower base. Follow all manufacturer's instructions for application and cure time. Ensure the waterproof membrane is tight in each corner.
4. Secure waterproof membrane to the perimeter at a minimum of 2" above the level of the curb using staples. Do not penetrate the pan liner below the curb.
5. Cut away the waterproof membrane at the bolts locations on the lower body by marking an X over the bolts. Push the bolts through the membrane.
6. Cut out the waterproof membrane at the drain outlet.

Capa de la membrana impermeable

1. Levante la membrana impermeable en su lugar y alinee el centro del sello del desagüe reforzado con los pernos en el cuerpo inferior.
2. Trabajando desde la salida del desagüe a las paredes, alise las burbujas que pueda haber debajo de la membrana impermeable.
3. Usando solvente CPE, aplique pegamento a la parte posterior de la membrana impermeable y adhiera al perímetro de la base de la regadera. Siga todas las instrucciones del fabricante para la aplicación y el tiempo de curado. Asegúrese de que la membrana impermeable esté apretada en cada esquina.
4. Asegure la membrana impermeable al perímetro a un mínimo de 2" por encima del nivel del bordillo usando grapas. No penetre el revestimiento de la bandeja debajo del bordillo.
5. Corte la membrana impermeable en los lugares para tornillo del adaptador de la brida.
6. Corte la membrana impermeable en la salida del desagüe.

Couche de membrane étanche

1. Soulevez la membrane imperméable et alignez le centre du joint de renvoi renforcé avec les boulons dans le corps inférieur.
2. En travaillant de la sortie du drain aux murs, lissez toute bulle d'en-dessous de la membrane étanche.
3. Enduisez l'endos de la membrane imperméable de solvant au polyéthylène chloré (CPE) et collez celle-ci sur le périmètre de la base de douche. Respectez toutes les instructions du fabricant concernant l'application et le temps de durcissement. Assurez-vous que la membrane est bien collée dans chacun des coins.
4. À l'aide d'agrafes, fixez la membrane imperméable au périmètre à au moins 2 po au-dessus du niveau de la bordure de douche. Prenez garde de perforer le revêtement du récepteur sous la bordure.
5. Coupez la membrane imperméable aux emplacements des boulons sur le bas du corps en marquant un X sur les boulons. Poussez les boulons à travers la membrane.
6. Coupez la membrane imperméable à l'évacuation.



Assemble Drain

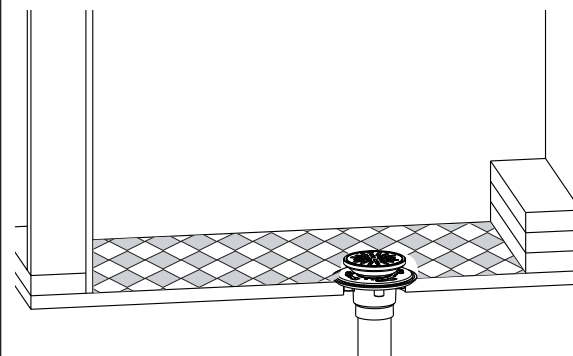
1. Measure the thickness of the tile, then determine the orientation of the collar. Note: Threads should be facing down. Refer to image in section B for reference.
2. Place the collar over the bolts, then lock the collar in place by rotating. Ensure the flange height remains flush to pan liner.
3. Secure the collar to the flange adapter. Do not overtighten the bolts.
4. Test the pan liner to be sure it is water tight by plugging the drain body outlet and filling shower floor with water. Conduct test according to local codes. Once tested remove plug and drain water.
5. Apply patches of waterproof membrane and CPE solvent, if necessary.
6. Install cement board in accordance with manufacturer's instructions.
7. Prepare the curb for installing the tile.
8. Thread the upper body assembly to the lower body until the top of the upper body is a minimum of 1-1/2" (3.8 cm) above the shower base. **NOTE:** For applicable finishes be sure the texture direction of the ring and drain grate flow in the same direction when determining placement.
9. Measure and mark 1 -1/2" up the wall from the base of the shower.
10. Using a level, mark this height around the perimeter of the shower base.

Ensamble el desagüe

1. Mida el grosor de la baldosa y luego determine la orientación del collar. Nota: Las roscas deben estar en dirección hacia abajo. Consulte la imagen en la sección B como referencia.
2. Coloque el collarín sobre los pernos, luego trabaje el collarín en su lugar girándolo. Asegúrese de que la altura de la brida permanezca al ras con el envoltura o revestimiento de la bandeja.
3. Fije el collar al adaptador de la brida. No apriete demasiado los pernos.
4. Pruebe el revestimiento o forro de la bandeja para asegurarse de que sea hermético tapando la salida del cuerpo del desagüe y llenando el piso de la regadera con agua. Realice la prueba de acuerdo con los códigos locales. Una vez probado, retire el tapón y drene el agua.
5. Aplique parches de la membrana impermeable y solvente CPE, si es necesario.
6. Instale el panel de cemento de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
7. Prepare el bordillo para la instalación del azulejo.
8. Enrosque la pieza del cuerpo superior al cuerpo inferior hasta que la parte superior del cuerpo superior esté a un mínimo de 1-1/2" (3,8 cm) por encima de la base de la regadera. **NOTA:** Para los acabados aplicables, asegúrese de que la dirección de la textura del anillo y la rejilla del desagüe fluyan en la misma dirección al determinar la colocación.
9. Mida y marque 1 -1/2" en la pared desde la base de la regadera.
10. Usando un nivel, marque esta altura alrededor del perímetro de la base de la regadera.

Assembler le drain

1. Mesurez l'épaisseur du carrelage, puis déterminez l'orientation de la collerette. Note : Les filets doivent se trouver vers le bas comme le montre l'image dans la section B.
2. Placez la collerette sur les boulons, puis tournez-la pour la bloquer en place. Assurez-vous que le rebord demeure à égalité de la membrane imperméable.
3. Fixez la collerette à l'adaptateur à bride. Prenez garde de serrer les boulons excessivement.
4. Vérifiez l'étanchéité de la membrane imperméable. Pour le faire, placez un bouchon dans le renvoi et inondez le plancher de la douche. Réalisez l'essai conformément aux exigences des codes en vigueur dans la région. Après avoir terminé l'essai, enlevez le bouchon et laissez l'eau s'écouler.
5. Appliquez des patches de membrane étanche et de solvant CPE si nécessaire.
6. Installez le panneau de fibrociment conformément aux instructions du fabricant.
7. Préparer la courbe pour installer le carrelage.
8. Vissez le corps supérieur dans le corps inférieur jusqu'à ce que le haut du corps supérieur se trouve à au moins 1-1/2 po (3,8 cm) au-dessus de la base de douche. **NOTE :** Si l'anneau et la grille du renvoi ont un fini texturé, prenez-soin d'orienter la texture de l'anneau et celle de la grille dans le même sens. Marquer un point sur le mur à 1-1/2" (3,8 cm) au-dessus de la base de la douche.
9. Faites une marque sur le mur à 1-1/2 po au-dessus de la base de douche.
10. À l'aide d'un niveau, tracez une marque à cette hauteur sur le périmètre de la base de douche.



Tile Layer

1. Identify the proper drain cover height by rotating the upper body assembly with the tile in frame to the height of the finished flooring. Raise or lower as needed.
2. Before application of the mortar bed, place pea gravel over the weep holes. This will prevent mortar from plugging the holes.
3. Using mortar, build the shower base up approximately half way between the shower base and the marked perimeter.
4. Cover the mortar bed with metal lath, keeping the metal lath 1/2" (1.3 cm) away from the Upper Body Assembly.
5. Using mortar, build up the shower base up to the marked perimeter. Slope the mortar lower around the strainer ring to allow space for the thickness of the tile.
6. Allow the mortar to cure overnight before installing the tiles.
7. Install the floor tile using a thin set mortar following all manufacturer's instructions. Repeat step for shower alcove.
8. Grout and seal all tile according to manufacturer's instructions.

Capa de azulejo

1. Determine la altura adecuada de la tapa del desagüe girando el conjunto del cuerpo superior con la baldosa en el marco hasta la altura del piso terminado. Suba o baje según sea necesario.
2. Antes de la aplicación del lecho de mortero, coloque gravilla sobre los orificios de drenaje.
3. Cubra la capa de mortero con la malla metálica, manteniendo la malla metálica a 1/2" (1,3 cm) del cuerpo de la coladera.
4. Con el mortero aumente hacia arriba la base de la ducha hasta el perímetro marcado. El mortero debe tener una inclinación hacia abajo alrededor del anillo de la coladera para dejar espacio para el espesor del azulejo.
5. Deje curar el mortero toda la noche antes de instalar el azulejo.
6. Con un mortero para azulejo, instale el azulejo del piso y de todo el encajonado de la ducha.
7. Instale la baldosa del piso usando un mortero para aplicación delgada siguiendo todas las instrucciones del fabricante. Repita el paso para la alcoba de la regadera.
8. Aplique lechado y selle toda la baldosa de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

Couche carrelage

1. Réglez la hauteur de la crépine du renvoi. Tournez le corps supérieur avec le cadre de carrelage jusqu'à ce que ce dernier soit à égalité du plancher fini. Haussez-le ou abaissez-le au besoin.
2. Avec du mortier, construire la base à approximativement mi-chemin entre la base de douche et le périmètre marqué.
3. Couvrir le lit de mortier avec une latte métallique, en gardant cette dernière à 1/2" (1,3 cm) du corps de la crépine.
4. Avec du mortier, construire la base de douche au périmètre marqué. Baisser le mortier autour de l'anneau de la crépine afin de permettre de l'espace pour l'épaisseur du carrelage.
5. Permettre au mortier de prendre la nuit avant de poser les carreaux.
6. Avec du mortier fin, installer le carrelage au sol et l'alcove entière de douche.
7. Installez le carrelage du plancher sur du ciment-colle conformément aux instructions du fabricant. Répétez l'étape pour l'alcôve.
8. Jointoyez le carrelage et appliquez un enduit d'étanchéité sur celui-ci conformément aux instructions du fabricant.